

بیتز

راهنمای

معاینه فیزیکی

و گرفتن شرح حال

زن باردار

بالغ سالمه

لین اس. بیکلی. پتر جی. سیلجی

مترجم:

دکتر نسیم مقیمی

سرشناسه: بیکلی، لین اس.

Bickley, Lynn S.

عنوان و نام پدیدآور: زن باردار - بالغ سالمند/ لین اس. بیکلی، پتر جی. سیلاجی؛ مترجم نسیم مقیمی.

مشخصات نشر: تهران: تیمورزاده، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۸۰ ص: مصور (رنگی)، جدول (رنگی)، نمودار (رنگی)؛ ۲۲ × ۲۹ س.م.

فروست: راهنمای معاینه فیزیکی و گرفتن شرح حال باربارا بیتز؛ [ج.] ۱۱.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۳۸-۳۰۱-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه‌ی بخشی از کتاب

"Bates' guide to physical examination and history-taking, ۱۱th. ed, c۲۰۱۳". است.

عنوان دیگر: معاینات بالینی.

موضوع: تشخیص فیزیکی

Physical diagnosis

Diagnosis

موضوع: زنان - آزمایش‌های پزشکی

Women - Medical examinations

موضوع: زنان باردار - آزمایش‌های پزشکی

Pregnant women - Medical examinations

موضوع: زنان - Health and hygiene

شناسه افزوده: سیلاجی، پتر جی.

Szilagyi, Peter G.

شناسه افزوده: مقیمی، نسیم، ۱۳۶۶ - مترجم

شناسه افزوده: بیتز، باربارا، ۱۹۲۸ - م. معاینات بالینی

شناسه افزوده: راهنمای معاینه فیزیکی و گرفتن شرح حال باربارا بیتز؛ [ج.] ۱۱.

رده بندی کنگره: ۳۹۵ ج. ۱۱، RC۷۶/۹۸

رده بندی دیویی: ۶۱۰/۵۴

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۲۷۰۹۰

نام کتاب: راهنمای معاینه فیزیکی و گرفتن شرح حال باربارا بیتز (جلد ۱۱)

زن باردار - بالغ سالمند

مترجم: دکتر نسیم مقیمی

ناشر: انتشارات تیمورزاده

مدیر تولید فرهنگی: نجمه حسین زاده

مدیر تولید فنی و چاپی: مهدی شاه‌محمدی

طراح جلد: واحد طراحی انتشارات تیمورزاده

کتاب آرا: زهرا طاهری

نوبت چاپ: اول - پاییز ۱۳۹۵

شمارگان: ۱۱۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: خجستگان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۳۸-۳۰۱-۳

بهاء: ۹ هزار تومان

تنها کتاب‌فروشی و نمایشگاه دائمی انتشارات تیمورزاده:

بلوار کشاورز - ابتدای خیابان آذر (۵۰ متر پایین تر از بلوار) - شماره ۶۸

تلفن: ۸۳ ۳ ۸۳ - ۰۲۱ دورنگار: ۸۸ ۹۷ ۱۱ ۱۲

دفتر مرکزی انتشارات تیمورزاده:

خیابان کریمخان زند - نیش میری شیرازی - شماره ۱۱۱ - طبقه سوم شرقی

تلفن: ۸۸ ۸۰ ۹۰ ۹۰ (۱۰ خط) دورنگار: ۸۸ ۸۰ ۹۸ ۹۸

این کتاب مشمول قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۱/۱۱ و قانون ترجمه و تکثیر کتاب‌ها، نشریات و آثار صوتی مصوب ۱۳۵۰/۱۰/۶ است. بازنویسی، خلاصه‌برداری یا برداشت بخشی از متن، شکل‌ها و جدول‌های کتاب و انتشار آن در قالب کتاب‌های ترجمه، تألیف، خلاصه، آزمون یا نرم‌افزار بدون اجازه کتبی از ناشر پیگرد قانونی دارد.



انتشارات
تیمورزاده

www.Teimourzadeh.com

e-mail: info@teimourzadeh.com

Telegram.me/teimourzadehpublish

teimourzadehpublish

مقدمه

کتابخانه بیانی به سر بالینم به دو عالم نهم لذت بیماری را

در عصر ساسانیان، رخشش خیره‌کننده دانش پزشکی در ایران در دانشگاه گندی شاپور (شاپور گرد) در نزدیکی شهر برفول امروزی است که در آن علم پزشکی ایران، هند، مصر و یونان تدریس می‌شده است. این دانشگاه اثر دویسه‌ها و یا نبودن امکانات، تعطیل و امکانات آن به بغداد منتقل شد ولی در سایر مناطق ایران کماکان در قالب بیمارستان‌های آموزشی ادامه یافت.

یکی از این بیمارستان‌ها در «ری» امروزه ریاست زکریای رازی پزشک عالی‌قدر و ایرانی بود که شبیه کلاس‌های امروزی اداره می‌شده است. رازی در وسط و به ترتیب رزیدنت‌ها و سپس انترن‌ها و سپس دانشجویان دور او می‌نشستند و بیمار مورد نظر را در معاینه قرار می‌گرفت.

شرح حال و نشانه‌شناسی زیر یکی از ۳۴ تاریخچه، به جامانده رازی است. دقت کنید چگونه او در مراحل مختلف معرفی بیمار، شکایات اصلی و نشانه‌شناسی، تاریخچه گذشته، تاریخچه خانوادگی، ارتباط دادن یافته‌ها به یکدیگر، به نقد کشیدن خود و درمان بیمار را بیان می‌کند. «بیماری که به دنبال پیلونفریت دچار آبسه کلیه شده و آبسه به لگنچه تنه شده است»:

«سیاوش پسر خسرو دچار درد گردۀ (فلانک) و تب‌های نامنظمی به مدت ده روز به وی عارض می‌شد، زمانی یک روز در میان و زمانی هر چهار روز و شش روز. قبل از عارض شدن تب، لرز مختصری به او دست می‌داد و به دفعات بسیار ادرار می‌کرد. من (رازی) این نظر را ابراز کردم که این تب‌ها باید هر چهار روز یک بار عارض شود در غیر این صورت تب از زخم کلیه است. چند روز بعد اندکی چرک در ادرار او دیده شد. من به او اطلاع دادم که تب قطع خواهد شد و چنین شد.

علتی که مانع شد از همان ابتدا نظر قطعی بدهم که این بیمار مبتلا به زخم کلیه (آبسه) است این بود که سابقه تب یک روز در میان و دیگر اقسام تب را بیان کرده بود (past medical history). این امر باعث تأیید حدس و گمان من شد و من گفتم که این تب مخلوط (که از الگوی تب مالاریا پیروی

نمی‌کرد) باید از عوارض آماس و التهاب باشد و چون علت شدت کند، چهار روز يك بار خواهد شد. از این گذشته بیمار شکایتی ابراز نکرد از اینکه چون برمی‌خیزد احساس کند که گویی باری از کمرش آویخته‌اند و من نیز فراموش کردم که این مسأله را پیرسم (نقد کردن خود!) و نیز از زیادی دفعات ادرار گمان بردم که زخمی در کلیه او باشد (اختلال در تغلیظ ادرار). اما نمی‌دانستم که پدرش نیز به بیماری کلیه مبتلا بود (family history) آیا درد در حال سلامتی و تندرستی هم بر وی عارض می‌شود؟ آرزو دارم که پدرش تا عمر دارد این تب بر وی عارض نگردد. پس بر ماست که در این موارد به دقت پیرسیم.

لذا پس از خروج چرك از ادرار به او دارو دادم تا چرك به کلی قطع شود و بعد از يك ماه کاملاً خوب شد. لذا معلوم شد که رخی کلیه جزئی بوده است زیرا در ابتدای مراجعه هیچ شکایتی از احساس بار در قسمت پایینی شکم و -ر اندام تحتانی نکرد و پس از آنکه چرك در ادرارش دیده شد از او پرسیدم که آیا چنین حالتی را هم احساس کرده‌اید؟ گفت: آری (objective) در صورتی که اگر زخم کلیه بزرگ و شدید بود بدون تردید خودش باید زبان به شکایت می‌گشود (subjective).

این جزئیات نشان می‌دهد رازی، راز، بوده که با یافتن الگوی خاص از تب بیمار به تشخیص نزدیک شود و هوشمندانه پی برده که مشکل بیمار چیست و لذا توانسته است تظاهرات گام به گام بعدی بیمار را پیش‌بینی و درمان کند.

علم پزشکی یکی از ملموس‌ترین علوم است. از آنجایی که شرح حال و معاینه بالینی در جهت‌دهی به تشخیص نهایی بسیار حائز اهمیت هستند، یادگیری این اصول زیربنای برخورد صحیح با بیمار را تشکیل می‌دهد. امید است ترجمه کتاب معاینات بالینی و ترفتن شرح حال بار بار ایتز با ارائه متنی روان و دقیق در این زمینه تأثیرگذار باشد.

ضمن آرزوی پیروزی شما در همه زمینه‌های انسانی و اجتماعی و به شکر آرزو مندیم پا جای پای بزرگان دانش و انسان‌دوستانی همچون رازی بگذارید و از پزشکانی باشید که واژه «مسیح‌انفس» در مورد شما روا باشد.

در پایان از مترجمین ویراست‌های پیشین این کتاب خانم دکتر لادن صفوی‌زاده، خانم دکتر آرزو سلامی، خانم دکتر ویدا محمدزاده، خانم دکتر الهام لونی کمال تشکر را داریم. چنانچه حافظ گفته است:

طیب راه نشین سر عشق نشاند برو به دست کن ای مرده دل، سچ دی

فصل ۱۹: زن باردار

۹۸۴	روش‌های معاینه	۹۷۳	آناتومی و فیزیولوژی
۹۸۵	وضعیت قرارگیری	۹۷۳	تغییرات هورمونی فیزیولوژیک
۹۸۵	روش‌ها و تجهیزات معاینه	۹۷۴	تغییرات آناتومیک
۹۸۶	مشاهده کلی	۹۷۴	پستان‌ها
۹۸۶	قد، وزن و علایم حیاتی	۹۷۵	رحم
۹۸۶	سر و گردن	۹۷۵	واژن
۹۸۷	قفسه سینه و ریه‌ها	۹۷۶	سرویکس
۹۸۷	قلب	۹۷۶	آدنکس‌ها
۹۸۸	پستان	۹۷۶	سطح خارجی شکم
۹۸۸	مقعد و رکتوم	۹۷۸	تاریخچه پزشکی
۹۹۰	دستگاه تنفسی	۹۷۸	علایم شایع یا نگران‌کننده
۹۹۰	دستگاه ادراری خارجی	۹۷۸	اولین شرح حال پره‌ناتال
۹۹۰	دستگاه تناسلی داخلی	۹۷۹	تعیین سن حاملگی و تاریخ زایمان
۹۹۲	مقعد و رکتوم	۹۸۰	به پایان رساندن اولین ویزیت
۹۹۲	اندام‌ها	۹۸۰	ویزیت‌های بعدی پره‌ناتال
۹۹۲	مقعد	۹۸۱	ارتقای بهداشت و مشاوره: شواهد و توصیه‌ها
۹۹۲	رکتوم و سپتوم رکتوواژینال	۹۸۱	موضوعات مهم درباره ارتقای سلامت و مشاوره
۹۹۲	روش‌های خاص	۹۸۱	تغذیه
۹۹۲	مانورهای لثوپولد	۹۸۲	وزن‌گیری
۹۹۳	مانور اول (قطب فوقانی جنین)	۹۸۲	ورزش
۹۹۳	مانور دوم (اطراف شکم مادر)	۹۸۳	سوء مصرف مواد
۹۹۳	مانور سوم (قطب تحتانی جنین و نزول به درون لگن)	۹۸۳	خشونت خانوادگی
۹۹۴	مانور چهارم (فلکسیون سر جنین)	۹۸۴	آزمایشات غربال‌گری دوران پره‌ناتال
۹۹۴	یافته‌های خود را ثبت کنید	۹۸۴	ایمن‌سازی

فصل ۲۰: بالغ سالمند

خلاصه فصل: بالغین رو به سالمندی	۹۹۸	درمان تسکینی و وصیت نامه پیش نوشته	۱۰۱۵
آناتومی و فیزیولوژی	۹۹۹	ارتقای بهداشت و مشاوره: شواهد و توصیه ها	۱۰۱۵
علائم حیاتی	۹۹۹	عناوین مهم برای ارتقاء بهداشت و مشاوره در سالمندان	۱۰۱۵
پوست، ناخن و مو	۱۰۰۰	زمان غربالگری	۱۰۱۶
سر و گردن	۱۰۰۰	بینایی و شنوایی	۱۰۱۶
قفه سینه و ریه ها	۱۰۰۲	ورزش	۱۰۱۶
سیستم قلبی عروقی	۱۰۰۲	ایمن سازی	۱۰۱۶
عروق محیطی	۱۰۰۳	امنیت در خانه	۱۰۱۷
پستان ها و زیر بغل	۱۰۰۳	غربالگری سرطان	۱۰۱۷
شکم	۱۰۰۳	افسردگی	۱۰۱۸
دستگاه تناسلی مرد و زن، پروستات	۱۰۰۳	دمانس، اختلال شناختی خفیف و کاهش شناخت	۱۰۱۸
سیستم عضلانی-اسکلتی	۱۰۰۴	درمان نادرست سالمندان و سوءاستفاده	۱۰۱۹
سیستم عصبی	۱۰۰۵	روش های معاینه	۱۰۱۹
تاریخچه پزشکی	۱۰۰۶	ارزیابی وضعیت عملکردی «علامت حیاتی ششم»	۱۰۱۹
برخورد با بیمار	۱۰۰۶	معاینه فیزیکی سالمندان	۱۰۲۳
برخورد با بیمار سالمند	۱۰۰۶	ارزیابی کلی	۱۰۲۳
تطبیق محیط مطب با بیمار	۱۰۰۶	علائم حیاتی	۱۰۲۳
شکل دادن به محتوی و سرعت مصاحبه	۱۰۰۷	پست	۱۰۲۳
استخراج علائم از بیمار سالمند	۱۰۰۷	سر و گردن	۱۰۲۴
اصول ارتباط مؤثر با بیمار سالمند	۱۰۰۸	قف سینه و ریه ها	۱۰۲۵
مواجهه با ابعاد فرهنگی کهن سالی	۱۰۰۸	سیستم عصبی-عروقی	۱۰۲۵
ملاحظات خاص هنگام ارزیابی علائم شایع یا نگران کننده	۱۰۱۰	پستان و زیر بغل	۱۰۲۶
نگرانی های شایع	۱۰۱۰	شکم	۱۰۲۶
فعالیت های روزمره	۱۰۱۱	دستگاه تناسلی زنانه و معاینه لگنی	۱۰۲۶
مصرف دارو	۱۰۱۱	دستگاه تناسلی مرد و پروستات	۱۰۲۷
سیگار و الکل	۱۰۱۳	سیستم عروق محیطی	۱۰۲۸
تشخیص اختلالات وابسته به مصرف الکل در سالمندان		دستگاه عضلانی-اسکلتی	۱۰۲۸
سرنخ های بالینی	۱۰۱۴	دستگاه عصبی	۱۰۲۹
تغذیه	۱۰۱۴	یافته های خود را ثبت کنید	۱۰۲۹
ضعف و سستی	۱۰۱۴	نمایه	۱۰۳۹